

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Bd. Regele Ferdinand No. 5.

A R A D.

Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU



Ecoul

Apare zilnic la orele 8 după amiază

Note zilnice

Presă maghiară

Minoritățile etnice dela noi se bucură în fața legilor țării de un tratament care nu se deosebește într-un nimic de felul cum este privit de aceleași legi cetățeanul majoritar. În pactul nostru fundamental este scris negru pe alb că toți cetățenii români sunt egali în drepturi și în datorii. Așa dar, nu e vorba de niciun regim de preferință pentru cufare sau cufare dintre minoritățile conlocuitoare.

Câteva prerogative e bine să fie pe seama majoritarilor ce alcătuiesc chiagul statului. Vremea de după război dovedește contrariul: românii, în patria întregită, nu au avut parte de asemenea privilegii, ci ceice dominau câteodată erau chiar minoritarii. Ei se ridicau deasupra conjuncturilor prin spiritul lor de șicană și de îndrăzneală neobrăzată.

Dintre minoritățile pripăsite în masa compactă a neamului nostru prin diferite imigrări, minoritatea maghiară, de altminteri și cea mai numeroasă, este foarte gureșă. Ea întreține în gâlăgie și neîntemeiată alarmă pe toate celelalte surse ale ei. Partidul maghiar dela noi n'a scăpat niciun prilej pentru a se plânge. Din nici o parte n'au sosit mai multe reclamații la Liga Națiunilor, ca dela ungurimea din cuprinsul țării noastre. În această încordare permanentă au ținut ciracii clubului maghiar pe coreligionarii lor față de restul cetățenilor și așezămintele statului românesc.

De pe urma acestor neserioase stări de fapte cei ce au avut de pierdut n'am fost noi ci chiar ei, ungurii. Încordarea relațiilor dintre cele două state megieșe se datorește, în bună parte, și campaniilor de minciuni pornite de presa maghiară din afara și dinlăuntrul fruntarilor țării. Febră revizionismului desușiat a înrăutățit situația minorității maghiare dela noi față de populația dominantă.

Acestea nude realități au fost aruncate în cumpănă cu bărbătesc curaj civic de câțiva breslași ai scrisului de rit maghiar din orașul de frontieră: Oradea. Tabory Géza, Hegedüs Nándor și alți câțiva gazetari unguri s'au apucat să sugereze Budapestei că a sosit momentul să o mai domolească cu aserțiunile și furtunoasele campanii revizioniste împotriva statului român fiindcă toate aceste lucruri creiază dificultăți mari minorității maghiare din România.

E o tardivă coborire în realitate, dar, orice s'ar spune, e un început de desmeticire care pornește din frunzașul oraș de pe granița de Vest.

Pe când oare flăcările acestor lumini noi, aprinse la Oradea, vor izbuti să alunge besna ce stăpânește atâtea și atâtea din redacțiile presei minoritare maghiare din Transilvania?

Această presă s'a bucurat în statul românesc de foarte largi libertăți. Ea este, în vremea de după război, în plin progres. Numărul cotidianelor scrise în

limba mongolă a sporit în ritm vertiginos. Pentru a ilustra acest fenomen e de ajuns să ne oprim puțin asupra celor ce se constată în județul nostru. Județul Arad, este, după cum se știe, unul din cele mai românești unități administrative din Transilvania. Datele recensământului populației din 1930 sânt concludente.

Ei bine, în capitala acestui județ care se razimă pe marile sate românești, apar șase gazete în limba ungurească. În coloanele acestor ziare nu se resfrâng fidel lucrurile esențiale ale vieții sociale. Redacțiile presei maghiare nu scriu ce nu este pe placul celor ce-i subvenționează.

Așa, bunăoară, ziarele ungurești din Arad, n'au inserat niciun rând despre marea adunare de protest din piața Avram Iancu a românilor arădani împotriva demonstrațiilor anti-franceze și ca să dea răspunsul răspicat insultelor aduse cetățeanului de onoare al României: academicianului Barthou în trecerea prin Budapesta. Prin urmare, presa ungurească falsifică realitatea. Ea este un ecou mai îndepărtat al presei statului dela apus, de unde primește comenzile de mișcare și banii suverani pentru funcționarea rotativelor.

De o vreme încoace, prin agenți recrutați dintre pensionarii unguri dela CFR, gazetele minoritare și-au ales un nou debușeu de desfacere: satele. Zilnic zeci de kilograme de asemenea ziare coboară în liniștea satelor, din cuprinsul locurilor noastre, pentru a învenina populația. E o realitate ce nu trebuie trecută cu vederea.

Lucrul acesta demască un diabolic plan pentru înfăptuirea căruia lucrează pe capete exponenții partidului maghiar, prin presa afiliată. Ei asmuț maslele ce-i ascultă împotriva rosturilor statului românesc. Cu acest climat suflătesc nu se pot modela semnele unei apropieri.

Dar, vorba veche, în tot răul este și-un bine. Neîncetărilor provocări maghiare, și nestăpânitelor adevizii revizioniste strigate de ziarele minoritare dela noi, s'a produs o puternică reacțiune. Toată românimea a tresărit. O viguroasă reculescență a instinctului național s'a cristalizat în acțiunea antirevizionistă.

Problema minoritară nu se va rezolva în modul cum o dorește matadorii redacțiilor ungurești. Viitorul demografic nu e de partea lor, ci este de partea noastră.

Iar dacă e să se înfiripe o înțelegere româno-maghiară, datele acestei conlucrări armonioase, deocamdată, nu se văd. Încercarea dela Oradea va fi fără ecou, fiindcă nu se împacă cu poruncile magnaților din pusta Dunării. i. p. cr.—

O petrecere românească la Budapesta

— Români cari se întrec la Budapesta în cheltuieli cu regele Siamului. — 12 mil de pengő într-o zi și jumătate —

Ziarul „Aradi Közlöny” a publicat azi, datele din Budapesta, următoarele:

„D. colonel Gavril Marinescu, prefectul de poliție al Bucureștilor, a petrecut două zile la Budapesta, în trecere pe acolo. Prefectul de poliție trăsesse la un hotel depe Dunăre în tovărășia unui grup bucureștean de elită. Societatea s'a întreținut la Budapesta în total incognito, așa că n'a știut nimeni că unul dintre oaspeți este prefectul de poliție al Bucureștilor. În tovărășia d-lui Marinescu erau d-nii Ghica Bunescu, Niță Stănescu, secretarul fostului ministru Uică, Aurel Popescu, insp. g-ral, Brătianu, președ. de Curte de apel, și Iacob Dancea, fabricant din Oradea, care era tălmăciul societății.”

„Anturajul colonelului a desmăntat știrile ce s'au lansat despre demisia d-lui Marinescu (sublinierea e a ziarului maghiar).”

„Distinsa societate bucureșteană a sosit în capitala maghiară cu trei automobile, și a făcut senzație faptul, că cel mai mic bacșiș dat de colonelul Marinescu a fost de 100 de pengő” (sublinie-

rea dublă e a ziarului ungureș; 100 de pengő egal 2600—2800 de lei).

„Societatea bucureșteană a cheltuit într-o zi și jumătate cât a stat la Budapesta 12.000 de pengő, adică aproape tot atât cât perechea regală a Siamului” (sublinierea lui „A. K.”; 12.000 de pengő egal 312 mii—336 de mii de lei).

„Colonelul Marinescu și societatea sa au inspectat raritățile capitalei, au stat la reprezentarea piesei „Steaua Circului” și au acoperit cu sumedenie de laude pe Rökk Marika, figurantă principală din piesă. Un membru al distinsei societăți a spus unui redactor al lui „Az Est”:

— „Nu ne mai putem sătura de frumusețile Budapestei. Ni-i și-acum plin sufletul de comorile minunate și frumoase ale frumuseților naturale și ale puterii de voință omenestă.”

Până aci reportajul din n-rul din 25 crt. al ziarului „Aradi Közlöny”, intitulat „Prefectul de poliție al Bucureștilor col. Marinescu a împărțit la Budapesta bacșișuri regale”.

Nu ne îndoim că avem

de-a face cu o nouă calomnie diabolică a atât de toleratului ziar arădan cu redactori cetățeni maghiari, pentru că nu putem crede un singur moment că niște români, și încă în atât de importante poziții, pot s'arunce banii prin localurile capitalei ungurești așa cum pretinde ziarul jupânului Stauber.

Ne îndoim cu atât mai vârtos de cele spuse în reportajul lui „Aradi Közlöny” cu cât vedem că iredența ungurească s'a folosit de prilejul acestei vizite la Budapesta, ca să pună 'n circulație zvonuri despre demisia prefectului de poliție al Bucureștilor, ceea ce oricine o știe că nseamnă tot atât cât o demisie de guvern.

Am reprodus deci calomniile — așa le credem noi — debitate de „Aradi Közlöny”, pentru că cei vizafi să poată lua act de ele și să desmintă după cuviință.

P. S. — Calomniile din „Aradi Közlöny” au apărut azi aproape cu același text și 'n ziarul arădan „Erdélyi Hírlap”.

Buletin intern

In ajunul demonstrației maniiste dela Sovata

Participări din Bănat, Arad și vechiul regat

D. Iuliu Maniu se află de trei zile la Sovata, în așteptarea marelui eveniment dela sfârșitul acestei luni: adunarea taberei sale, premegătoare congresului regional ce-l vor ține la Cluj oamenii d-lui Vaida.

Dupăcum se știe, se fac de câteva săptămâni mari sforțări pentru împăcarea d-lui Maniu cu d. Vaida și cu partidul. S'a crezut la începutul săptămânii că împăcarea va fi cu putință, și că d. Maniu va participa la consfăturile ce le ține la Eforie statul major al partidului. Dar d. Maniu în loc să meargă la Eforie, s'a dus la Sovata, și 'n plus: n'a contramandat adunarea convocată la Sovata a taberei sale.

Aseară s'a ținut la Cluj adunarea Gărzii Maniu, pentru pregătirea adunării dela So-

vata. Deci: alea iacta est. Contramandarea adunării nu se mai întâmplă.

Participări la adunarea dela Sovata

Adunarea va avea proporții grandioase, de felul acelorale banchetului dela „Gib”.

S'au anunțat până acum participanți din cele mai multe județe ale țării, inclusiv din vechiul regat. Între alții, s'au anunțat delegați dela Mehedinți, Tecuci, Râmnicu-Sărat, Prahova, etc.

Până ieri își anunțaseră participarea la Sovata 9 șefi de organizație din Ardeal și trei din vechiul regat.

Dela Cluj vor pleca trei autobuse cu delegați și câteva mașini particulare.

Funcționează mai multe birouri de organizare: la Sovata, la Cluj, la Timișoara, etc.

și mai înseamnă totodată o împărțire a forțelor național-tărăniste din județul Aradului, deoarece e demult secret public, că majoritatea grupării revenită în partid a d-lui dr. Iustin Marșieu, este alături de d. Iuliu Maniu. Despre d. dr. Cornel Raicu s'a și vorbit încă dinainte de congresul național-tărănist de astă vară, că organizează secții ale „Gărzii Maniu”.

Precum se știe, d. Marșieu n'a reintrat în partid când au revenit la începutul acestei veri la matcă aderenții săi. Alături de d-sa au mai rămas în independență d-nii dr. Velici și dr. Borneas.

Acum, deci, expectativa a ajuns la sfârșit.

D. Angheliescu la Timișoara

La congresul general al profesorilor școalelor de arte și meserii din toată țara, care se va ține în Timișoara în zilele de 27, 28 și 29, va participa și d. C. Angheliescu ministrul instrucțiunii.

D. dr. Marșieu reîntră în viața politică, alături de d. Maniu

Ziarul „România Nouă”, organul grupării Maniu, anunță 'n legătură cu pregătirile ce se fac în vederea adunării dela Sovata, că-i probabil să ia parte la

adunare și d. dr. Iustin Marșieu, fostul prefect al Aradului.

Știrea ziarului clujean înseamnă reîntrirea d-lui Marșieu în viața politică,

De toate și amestecate...

Informațiuni

Măine, Duminică, are loc la Timișoara o mare adunare georgistă, la care va lua parte și d. Gheorghe Brătianu, președintele partidului, și va face declarații importante.

Citim în „Aradi Közlöny“ următoarele:

„Episcopul Pacha a poruncit clericilor săi să învețe limba maghiară. În acest scop a înființat la teologia din Timișoara o catedră de limba maghiară, dată pe mâna profesorului Kühn Péter“.

Iată cum răspunde P. S. Sa la demersurile germanilor din Arad, cari îi cereau popi germani la biserica minorită, lăsată de episcopul Pacha pe mâinile unor călugări unguri șoviniști.

Și mai avea P. S. Sa obraz să spună delegației germanilor din Arad că nu-i trebuie politică în biserică!

Directorul liceului ungurese din Arad, Fischer, s'a prezentat ieri cu un memoriu la episcopul Pacha din Timișoara, ca să-i ceară să intervină la guvern pentru retrocedarea dreptului de publicitate al liceului, care a fost anulat săptămâna trecută fiindcă fusese dat de d. Iorga fără ascultarea consiliului permanent al ministerului. Episcopul a promis, firește, că va interveni.

În legătură cu aceasta am primit la redacția o scrisoare, prin care suntem rugați să atragem atenția d-lui ministru dr. Angelescu că nu e suficientă anularea dreptului de publicitate, ci trebuie desființat liceul fără discuție, deoarece crește banda de răufăcători, ca acei spărgători din anul trecut, cari au spart la liceu și la Palatul Cultural și n'au fost pedepsiți de direcția liceului, ci numai sfătuiți să se retragă dela școală. Corespondentul nostru mai atrage atenția asupra tragicei sinucideri întâmplată la liceul d-lui Fischer anul trecut.

La Arad s'a ținut zilele acestea adunarea consiliului provincial al ordinului călugăresc al minorităților. S'a reușit al minorităților din Ardeal, Banat și părțile ungurene Pászitny Bonaventura dela Arad; iar șefii localnici următorii: Lakatos la Arad, Vas Tiberiu la Lugoj, Huszár Iustin la Baia-Mare, Iosif Pál la Târgul-Săcuiesc, Vincențiu Harsányi la Târgul-Mures, Clemente Révai la Aiud și S. Köhalmi la Șimleu.

Anunț școlar. — Inscriserile pentru anul școlar 1934-35 la școala primară de aplicație de pe lângă școala normală de învățători din loc se vor face între 1-10 Septembrie.

Părinții ai căror copii și în anul școlar trecut au frecventat școala noastră, sunt rugați a se prezenta pentru reinscriere în primele două zile de înscrieri, pentru a li se putea asigura locul fiilor lor și pentru anul școlar 1934-35.

În anul școlar 1934-35 școala de aplicație va funcționa cu 7 clase (I-VII), având pentru clasele V-VII învățători aparte.

În clasele V-VII se pot înscrie numai băieți Direcțiunea

ABONAMENTE :

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1500 anual.

Cetiți și răspândiți „ECOUL“

Inginer sau simplu mecanic?

— Cum se face propagandă? — Eroul promite palme. — Subiecte, cu orice preț —

Ungurii se vede că au timp destul, și că-și jertfesc orice altă ocupație atunci când e vorba să mistifice adevărul în scopul ridicării nivelului cultural sau chiar... economic, al țării și națiunii lor.

Cine a văzut vreun număr din revista lor „Szinházi Élet“, a putut observa un loc rezervat pentru ungurii cari fac fală neamului, în străinătate. Veți găsi acolo fotografia de dansatori, dansatoare, cabareliste și alte orătănii de acest fel. Niciun artist cu adevărat serios. Locul acela pare a fi un program al varietetelor din străinătate din care se vede de unde se recrutează pleava societății. De altfel se știe că peste tot femeile de moravuri ușoare sunt majoritate unguroaice: din Congo până la Bazargic și din Turkestan până la Constantinopol.

Nu le ajunge să-și releve aceste celebrități naționale, ci nizuesc să arate că orice e-vreu puțin... ajuns, e ungur.

Monsieur Gabriel Kiss... „Aradi Közlöny“ are și el boala de a scoate din pământ, oameni mari, de naționalitate maghiară. Și se vede că Marosi e specialist în vânatoarea de acest fel. Înțelegem de altfel de ce s'a specializat: foaia are nevoie de subiecte și cele de felul acesta, biografii romantice, se pot întinde cât de mult. Iată de ce aproape în fiecare număr se găsesc astfel de biografii.

Acum câteva zile scria acest Marosi despre un domn proaspăt venit din Franța, căruia el îi spunea „Monsieur Gabriel Kiss“. Și afirma despre acest „monsieur“ că a plecat de

vre-o 11 ani de aici, fiind absolvent de școală comercială și în Franța s'a făcut inginer de poduri. Că i s'au încredințat mari lucrări la Paris, și alte prapăstii.

Inginer sau... pește?

Un domn care-l cunoaște chiar dela Paris pe acest „inginer“ care face faimă neamului unguresc, ne spune că n'are nici diploma de mecanic și că în Franța a învățat meserii indefinite cari corespund denumirii de „pescărie“ sau în franceză: „il était un macraux“. Și despre acest domn scrie Marosi lucruri atât de fantastice.

Kiss promite palme

De altfel „monsieur Gabriel Kiss l'ingenieur“ a spus că-l va palmui pe cel ce l-a pus într-o situație dificilă afirmând despre el lucruri neadevărate.

Ar fi frumos să-i ceară socoteală (chiar și fără palme), dar ni-e teamă că aceste afirmații le-a făcut Kiss numai în fața celui care știa cine este.

Bine, bine, dar vezi, d-le biograf, să nu dai peste unul mai puțin vanitos!

Furt de biciclete

În ultimul timp furturile de biciclete s'au înmulțit în orașul nostru. Au dispărut până acum 5 biciclete. Cazurile se cercetează și sperăm că hoții încurând vor fi prinși.

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.

Cinematogra

CENTRAL

Programul de azi:
Premieră!

Dineu la orele 8

Joan Harlow,
Lionel Barrymore,
Maria Dressler,
John Barrymore,
Wallace Beery,
Edmund Love

Reprezentările la orele 3, 5, 7.15 și 9.15 seara
Prețuri normale.

SELECT

(Crucea Roșie)

Programul de azi:

De-ai avea un milion...

Garry Cooper,
Charles Ruggles,
Vyne Gibson,
Charles Laughton

Reprezentările la orele 3, 5, 7.15 și 9.15 seara

CORSO

Azi premieră!

La orele 3, 5, 7.15 și 9.15.

Acoperiș deschis!
Sala plăcut răcorită!
Marele film spaniol a lui
RAUL ROULIEN
cu cântece și dansuri

Să nu-ți înșeli bărbatul

cu
Rosita Moreno
Mona Maris

Cetiți „ECOUL“

„INTERCONTINENTALA“

SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TRANSPORTURI ȘI COMUNICAȚIE

FACE TRANSPORTURI ȘI VĂ-
MURI PE ÎNTREG GLOBUL

Din alte vremi

In amintirea memorandistului Mihai Veliciu

Precum am arătat și deunăzi, chișeuani se pregătesc pentru luna viitoare de o pioasă pomenire, la care trebuie să participe toată suflarea românească și mai cu seamă românii meleagurilor arădane: Au început adică să ridice memorandistului Mihai Veliciu, capului dela sfârșitul secolului trecut și dela începutul celui de față al mișcării naționaliste românești din județul Aradului un bust, a cărui desvelire se va face cu mare pompă peste câteva săptămâni.

Ziarul nostru închinându-se cu toată pietatea amintirii aceleia care a fost pentru românismul depe-această graniță neînfricat luptător dela Chișineu, va consacra lui Veliciu o seamă de foiletoane.

Pentru azi vom reproduce în extras un proces verbal dela 1918, prin care Consiliul Național Român din Arad își aduce luptătorului Veliciu, pre-

ședinte al partidului național-român de aici, prinosul său de recunoștință.

L. T.
CONSILIUL NAȚIONAL ROMÂN, ARAD.

Extras

din protocolul luat în Arad la 10 Decembrie 1918 c. n. în ședința plenară a consiliului național român comitatens în Arad, — ținută în casa comitatului la 10 ore a. m.

Președinte: d. dr. Iustin Marsieu v.-preș. c. n.

Secretari: d-nii dr. Eugen Costina, dr. Emil Micloși.
Membrii prezenți: d-nii Ioan Ardelean preot, Iova Amar, plugar, dr. Iuliu Borneas adv., Mihai Cosma prot, dr. C. Crișan adv., G. Ghiță Dragoș plugar, Procopiu Givulescu protopop, dr. Iacob Hotăran adv., dr. C. Iancu adv., dr. S. Miclea adv., Iustin Monția preot, dr. Ioan Nemet adv., dr. T. Pap

adv., dr. S. Pășcutiu adv., Uroș Păteanu plugar, Iustin Popa preot; dr. George Popoviciu adv., Florian Roxin protopop, Axente Șutea plugar și dr. R. Veliciu adv.

Vice-președintele d. dr. Iustin Marsieu deschide ședința, salutând pe cei prezenți și declară, că ocupă locul de presidiu pe motivul, că părintele ocrotitor al românilor din comitatul nostru, — anteluptătorul drepturilor naționale, valorosul comandant al grănicerilor arădani, veteranul nostru președinte d. Mihai Veliciu zace și azi bolnav, și astfel este împiedecat să participe la ședința de azi. Constată, că în vremurile aceste de deplină fericire națională este mai ușor să porți pe umeri sarcina afa-cerilor românești, decât pe vremuri, când dușmanii noștri atentau și la cele mai elementare drepturi firești ale noastre. Munca grea a fost atunci, când veteranul nostru președinte a purtat steagul bucurându-se de deplină sănătate.

După aceea, acum, când ședința de azi este pentru noi o sărbătoare, se cuvine, ca cu toții să ne aducem aminte cu

sfială și cu recunoștință de activitatea frumoasă a valorosului nostru președinte.

Neamul românesc a fost față de fiii mari ai săi întotdeauna recunoscător, — și noi, din comitetul acesta fruntaș, îndeosebi, trebuie să fim recunoscători, căci dacă putem sta cu cinste și dacă însemnăm ceva în serviciul neamului nostru, avem să-i mulțumim exclusiv părintelui nostru d-lui Mihai Veliciu, care ni-a fost dascălul strict, dar bunvolor în cimentarea conștiinței noastre naționale. Roagă deci conferința de azi, ca pasul prim al activității noastre de azi să fie exprimarea omagiilor de recunoștință față de cel mai vrednic român din comitatul nostru.

Este de părerea, că sărbătoarea de azi n'ar putea fi mai solemn prăznuită, de cât să se recunoască la protocol meritele neperitoare ale bunului nostru președinte, și totodată propune ca omagiile neamului românesc din acest comitat să se prezinte d-lui Mihai Veliciu prin protocolul în extras al ședinței de azi predat din partea trimișilor: d-nii dr. G. Popoviciu și dr. C. Ardelean din

Chișineu.

Consiliul național român comitatens primește cu mare în-suflețire propunerea d-lui v. preș. și cu unanimitate își exprimă mulțumita și recunoștința sa față de activitatea d-lui președinte Mihai Veliciu, căruia îi transpune cele mai călduroase felicitări. Se închină cu sfială înaintea activității sale îndelungate, care a jertfit-o pentru binele și prosperarea neamului românesc. Își exprimă cea mai profundă mulțumită față de Atotputernicul, că pe lângă toate suferințele trupului îndelungate l-a învrednicit să-și vadă visul cu ochii!

Roagă pe bunul D-zeu să-l redea sănătate, ca să se poată pe deplin bucura de încoronarea măreței învingeri a lumii civilizate, și își exprimă speranța, că la marea sărbătoare românească, ce e acum în pregătire, să-l poată saluta în mijlocul său, ca să-și poată recupa locul în fruntea românilor de aici.

D. c. m. s.
dr. Eugen Costina m. p. secretar
dr. Iustin Marsieu m. p. v. preș.

Dela 1 August program senzațional

Johnnys Giovanni, duet de dans acrobatic Mați Lafayette,
Halmágy Karr, Ritta Renny, Marcela Fortuna la barul

Madár Arad

Scrisori din Ungaria

Post festum...

— Se plictisesc străinii la exhibițiile săptămânii Sfântului Ștefan. Demonstrația iredentistă a canibalului Urmánczy, a Academiei militare și a Asociației culturale a „germanilor” —

Budapesta, 23. — (Dela corespondentul nostru). Așa-zisa săptămână a Sfântului Ștefan, despre care am arătat într-o corespondență din săptămâna trecută că nu mai deșteaptă niciun interes, s'a terminat, soldându-se cu un mare succes moral și material, după bilanțul ce-l publică gazetele. Succesul moral: numărul mare al vizitatorilor capitalei. Succesul material: banii lăsați aici.

În bilanțul acesta crede însă numai cine vrea. Adevăratul bilanț e altul, cel pe care-l face în numărul său de astăzi semioficiosul „Budapesti Hírlap”, în articolul intitulat: „Pe marginea săptămânii festive”.

„Sărbătoarea aceasta grandioasă a ungurilor, adresată lumii întregi, nu poate consta an de an numai din tradiționala procesiune (cu moaștele, adică cu brațul drept al Sfântului Ștefan, — n. n.) și din „Gyöngyös Bokréta” („Buchetul de perle”, — care-i o exhibiție de costume, obiceiuri, și alte lucruri țărănești din diferitele părți ale țării, alifiate 'n cadrul unor reviste teatrale, — n. n.)

Așa scrie semioficiosul „Bp. H.”, arătând că străinii se plictisesc văzând mereu, an de an, numai aceste două lucruri. Gazeta semioficioasă încheie deci cerând celor în drept să se apuce depe-acum ca să imagineze oarecare surprize pentru săptămâna din anul viitor a Sfântului Ștefan.

Ziua iredentistă a canibalului Urmánczy

Așa-zisa săptămână a năstăului rege maghiar s'a încheiat cu două demonstrații iredentiste.

Una a fost în piața iredenței, în fața așa-zisului „steag al patriei”, unde s'a ținut un fel de congres al asociației „steagurilor patriei”, sub comanda faimosului Urmánczy. S'au adunat aci delegații secțiilor acestei asociații iredentiste, cohorte de cercetași și de leventi și societățile repatriatilor din provinciile „ocupate”. S'au ținut discursuri atât de patriotice, s'au declamat poezii incendiare, s'au cântat cântece iredentiste. Urmánczy și-a citit un apel către popoarele culte, ca să se grăbească să desființeze tratatul de pace dela Trianon, că de nu, se ajunge la un nou război.

Punctul culminant al mascaradei iredentiste a fost apelul emblemelor orașelor și județelor Ungariei-Mari.

S'a făcut adevărat apelul tuturor orașelor și județelor „ocupate”, și răspundea cineva din grupul repatriatilor depunând într'un careu format de leventi emblemele orașelor și județelor Ungariei de dinainte de Trianon.

Investirea noilor sublocotenenți

A doua demonstrație dela sfârșitul săptămânii iredentiste a fost la Academia militară. Ca în fiecare an, noii sublocotenenți au fost investiți în această zi a iredenței, în prezența delegatului regentului Horthy și a reprezentanților tuturor oficialităților.

Înainte d'a se lua sublocotenenților jurământul, li-a ținut o cuvântare atât de mare comandantul școlii, colonelul de stat major Lányi. Li-a vorbit despre Ungaria Sfântului Ștefan, adică despre integritatea teritorială, apoi despre desființarea tratatului de pace dela Trianon, și li-a cerut: „să măturați ca o vijele tot ce nu-i maghiar pe pământul unguresc”, — înțelegând, firește, pământul Ungariei-Mari.

Trebuie să remarc că colonelul acesta de stat major i-un foarte redus orator. Anul trecut a ținut exact același discurs, cu aceleași cuvinte. Ar mai rămânea să se constate că nu e nici măcar original.

Adunarea „germanilor”

În după-amiaza zilei Sfântului Ștefan s'a ținut o foarte caracteristică adunare: a Asociației pentru cultura poporului german din Ungaria, fostă până 'n anul trecut sub preșidenția martirului Iacob Bleyer.

Asociația aceasta germană stă acum sub preșidenția fostului ministru de externe Gratz Gustav, deci a unuia care de vreme ce a fost ministru unguresc, nu mai are 'n el nimic nemțesc, cum n'are Gömbös cel dela origine Knöpfler, impilatorul de astăzi al minorității germane.

Comitetul Asociației e alcătuit azi deasemenea numai și numai din renegați. Deci nu e nicio mirare că după ce n'a ținut adunări nici odată când ar fi fost de apărare interesele minorității germane, Asociația lui Gratz s'a întrunit acum, de ziua iredenței ungurești.

Au vorbit doi: Președintele Gratz a spus că poporul german din Ungaria

merge mână 'n mână cu ungurii, iar „Magyarság” de ieri adaugă că a mai spus: că »drepturile minorității germane sunt asigurate prin legi, și ele vor promova recucerirea Ungariei-Mari«. (Frumoasă autoimbătare cu apă rece!)

Celalalt orator renegat, Francisc Kuszbach, a vorbit deasemenea despre drepturile germane asigurate prin lege, și a spus că »mișcarea culturală a minorității germane e un punct de program din acțiunea revizionistă«. (Sic!)

Au urmat: două telegrame de felicitare, una lui Horthy, cel cu ascendență germano-slovacă, și alta lui Gömbös, cel dela origine Knöpfler.

Adunarea s'a ridicat apoi cântând „Isten áldd meg a magyart”, fericită că a mai înscris un capitol cu litere de autor în istoricul fericirii nemțești din țara ungurească.

Și toată această sinistră porcărie au mai avut nerușinarea s'o dea la gazete!

Procesul agresiunii dela primăria Timișoara

Acuzatul C. D. Rabinovici nu s'a prezentat la desbatere

Cititorii își amintesc de o diabolă agresiune săvârșită acum câteva luni de către tipograful C. D. Rabinovici asupra d-soarei Livia Liliac, fostă angajată a primăriei municipiului Timișoara. D-soara Livia Liliac a fost crunt maltrată de către tipograful Rabinovici, fiind nevoită a sta mai mult timp sub tratament medical.

Vineri urma să se judece în fața judecătoriei urbane din Timișoara, în primă instanță, procesul acestei agresiuni. Dezbaterile însă n'a putut avea loc, din cauză că tipograful Rabinovici, deși citat în regulă, nu s'a prezentat în fața judecății.

Judecătoria a fixat nou termen de judecată pe ziua de 23 Octombrie a. c., dată la care se va ordona aducerea cu mandat a tipografului agresor.

Teatrul Bănatului de sub direcțiunea d-nei Marioara Cinschi, angajează domnișoare și tineri cu voce pentru cor și balet.

Informațiuni se pot lua în fiecare zi la biroul teatrului comunal din Timișoara, între orele 10—13 și 16—19.

Măine se va face desvelirea monumentului eroilor din Nădlac

— Pregătirile intense ce s'an făcut cu această ocazie. — Serbarea din parc și festivalul de seara. — La serbări la parte și d. primpretor al plasei Pecica, — „Doina Crișanei” și concertul artistico-cultural —

Nădlac, 25 Aug. — Am scris în numărul nostru de ieri despre marile serbări ce vor avea loc în frunța noastră comună. Pregătirile fiind toate puse la punct, azi în fața comunei întregi va avea loc desvelirea monumentului. Monumentul-cruce este din granit și este înalt de 4 metri. Dimineața se va oficia un Te-Deum la biserică, și de unde credincioșii vor merge, împreună cu preoții de aici și unul dela Arad, la cimitir, unde se va face desvelirea. După desvelire, la orele 3 d. m. se va începe serbarea din parc, unde — după cum am amintit ieri — nădlăcanii vor avea cele mai frumoase și diferite distracții cari se vor termina cu un match re football, susținut de echipa S. T. R. ului cu o echipă dintr-o comună vecină.

Seara, la orele 9 fix, se va desfășura a doua parte din marele program al acestei mărețe zile și anume: Bena: „Imn religios”; Lugojan: „La muntele Sinaiului”; Coșbuc: „Tre, Doamne, și toți trei”; Oancea: „Bătrânul în horă”; Oancea: „Are mama fată mare”; Dima: „Fântâna cu trei izvoare”; Vidu: „Pui de Lei”. Partea aceasta din „Program” va fi executată de corul „Doina Crișanei” condus de maestrul Virgil Lugojan din Arad.

Partea II-a este piesa: „Joc primejdios” de d-na Lucreția Petrescu, predată de membrii „Societății Tinerimii Române” și anume: Ds. Tiriac Leli, Ds. Boșorogan Valy, ds. Sidușă Olariu și ds. Kubica Bohdana și d-nii: Covaci Pavel, Gheorghe Onea și Boris Kubica. După program urmează dans până 'n zori.

Complicitatea presei ungurești cu cei ce voiau să dea foc vămii și gării Aradului

Revenim în acest loc asupra incendiului dela vama din Arad despre care vorbim în reportajul din pagina a patra, ca să atragem atenția asupra scandalosoasei complicități a presei ungurești cu incendiatorii dela firma König și Lázár. Iată ce titluri dă reportajul său din numărul de astăzi „Erdélyi Hírlap” al jupânului Major Béla și al renegatului Zima Tibor:

„In dosul anchetei deschise în contra celor doi funcționari ai firmei König și Lázár se ascunde un denunț răuvoitor. Autoritățile sunt nevoite în chip obligatoriu să ducă până la capăt severa anchetă și astfel și camera de punere sub acuzare a decis arestarea. Firma de transporturi e total lipsită de interes în chestia incendiului. Șeful firmei a luat atitudine cu totul de partea dreptății funcționarilor săi superiori vechi și vrednici de toată încrederea.”

Sub această sumedenie de titluri se înșiră o pledoarie așa de scandalosă pentru incendiarii arestați și pentru firma lor, încât autoritățile au toate elementele unei complicități ce se încadrează în codul penal și trebuie deci s'o pedepsească.

Remarcăm că această complicitate nu urmărește apărarea unor incendiarii obișnuiți, ci a unor cari au pus foc unei instituții publice: vămii, dela care focul se putea propaga la gară și o amenința cu atât mai mult, cu cât magazinele vămii erau pline de butoaie cu lichide explozibile.

»Aradi Közlöny«, al celui-lalt jupân, al lui Stauber iunior, regretă și el tare mult că incendiarii au putut ajunge la răcoare, dar — mai

prudent nițelus decât îndrăzneții dela „Erdélyi Hírlap” — îi apără șmechereste, publicând acuzațiile trunchiate și scoțând în evidență disculpările prezintate de avocatul apărător dr. Lepa, în așa chip ca cititorul să 'nțeleagă că dreptatea e de partea incendiatorilor.

Spune astfel că d. prim-procuror Vulpe a cerut ieri confirmarea mandatelor „numai” pentru că cercetarea e în stadiul începutului, — ceea ce s'ar putea 'nțelege și așa, că a cerut-o, pentru că n'are dovezi.

De unde a scos „Aradi Közlöny” acest „numai”?

Căci d. prim-procuror a dovedit din plin vina arestaților, precum arătăm în reportajul nostru!

Restul reportajului din gazeta jupânului Stauber e numai reproducere a pledoariei avocatului, prezentată astfel, ca să reiasă netemeinicia acuzației și nevinovăția totală a arestaților.

Așa se face la noi gazetărie ungurească!

Reținem din apărarea ce o face „Aradi Közlöny” incendiatorilor dr. Lepa, că firma König și Lázár nu putea avea niciun folos depe urma incendiului, deoarece dacă ardea vama, trebuia să plătească căilor ferate asigurarea de două milioane.

Că n'ar fi avut folos firma depe urma unei asemenea catastrofe (reamintim că putea să ardă toată gara!) — nu e rostul nostru s'o discutăm.

Relevăm însă, că dacă se'n-tâmpla catastrofa, firma König și Lázár desdăuna statul român cu două milioane!

Ia faceți o socoteală și apoi apucați-vă de cap: două milioane, pentru o vamă, pentru o gară, și pentru toate prejudiciile enorme aduse statului și economicește și din punctul de vedere al intereselor superioare!

De prisos orice comentariu!

Barul „Pavilion” TIMIȘOARA

(Parcul Scudler)

Prețuri extrem de reduse. Intrând sub o nouă conducere, — a d-lui Victor Orich, — s'a reorganizat complet. — Program nou, bături fine, serviciu elegant.

Focul dela gară începe să cânte!

— In birou s'au găsit câlți imbibați cu petrol. — Interesanta poveste a unui bidon. — Fratele jupânului Lăzar a fost arestat —

— Era să explodeze 12 tuburi cu oxigen —

Eri s'au arătat câteva imprevizibile în cari s'a produs, mai adevărat cum a fost produs focul dela gara Aradului. Revenim azi cu amănunte inedite și senzaționale.

Eri, după închiderea ediției, a avut loc confirmarea mandatorilor de arestare ale directorului Révész Eugen, și a păzitorului Răchitanu. Cu această ocazie a fost arestat și Lăzar Nándor, fratele coproprietarului firmei König și Lăzar.

De ce s'a produs a treia arestare?

In cursul cercetărilor, în magazia vecină cu biroul în care a izbucnit focul, s'au aflat câlți imbibați cu petrol. Cei trei bănuți interogați asupra acestui lucru, au declarat că au avut în ea, cu o zi înainte, un bidon cu o substanță inflamabilă, care dilatăndu-se din cauza căldurii, a eșit din bidon și s'a vărsat pe jos. Văzând aceasta, un servitor a venit cu niște câlți să ștergă și astfel au ajuns câlții în magazie.

Povestea e cârpită cu atât albă. Lucrul se vede cât de colo. Dar parchetul nemulțumit numai cu atât s'a dus la firma căreia-i fusese destinat bidonul și care-l ridicase între timp. Aici, bidonul a fost găsit intact, fără să lipsească din el nici un strop de esență.

In urma acestor constatări, parchetul a arestat și pe Lăzar Nándor fratele coproprietarului firmei König și Lăzar.

12 tuburi cu oxigen

In aceeași magazie, într'un loc mai retras, se aflau și 12 tuburi cu oxigen, cari în caz că focul ajungea până la ele, explodau, iar oxigenul eliberat alimenta focul într'un așa mod, încât cenușa se alegea de toate clădirile cari formează gara Aradului.

Numai gândul că tuburile de oxigen ar fi putut exploda este înfrorător.

Or, cunoscând acest lucru și punându-l în legătură cu faptul că directorul Révész bănuia sau presimțea, ba poate chiar știa că va izbucni incen-

diul. Și apoi toate aceste puse în legătură cu jaful exercitat de firma König și Lăzar, sub românescul nume „Grupajul Român” — cu angajați exclusiv minoritari și poate cetățeni streini — se naște legitima întrebare:

Nu cumva este vorba de o acțiune subversivă îndreptată contra statului?

Grija aceasta nu este prematură și exagerată. Iși dă oare cineva seama de ce însemna arderea gării Aradului? Nu numai din punctul de vedere al pagubelor ci din punct de vedere strategic și feroviar? Ar fi fost o adevărată calamitate.

Când un ziar din București și alături de el „Ecol” a arătat matrapazlăcurile firmei König și Lăzar alias „Grupajul Român”, nimeni n'a luat act de cele scrise, pentru că societatea era de... utilitate publică. Incendiul de alaltăieri arată, mai bine decât orice reportaj, utilitatea publică a firmei jupânului König și Lăzar: distrugerea averii statului... căci marfa lor era asigurată!

Nu-i proprietar al ziarului „Vestul”

In timpul când se dădeau cele mai înverșunate lupte, — cu excluderi reciproce, — între d. Sever Bocu și adversarii săi vadiști din organizația azi lichidată a național-tărâniștilor timișoreni, a produs oarecare senzație faptul că d. Pompiliu Serbescu, fost girant responsabil al ziarului „Vestul”, pus la cale de adversarii d-lui Sever Bocu, a făcut acțiune în justiție, erijându-se, — nici mai mult nici mai puțin, — în proprietar al acestui ziar.

Tribunalul, ocupându-se deunăzi de această pretenție a fo-

stului girant responsabil, a stabilit, prin decizia Nr. Fi. 528/1934 că ea este neîntemeiată, deoarece calitatea de proprietar a d-lui Pompiliu Serbescu a fost trecută în registrul firmelor numai printr'o eroare a registratorului.

„Vestul”, comentând această decizie, se întreabă:

— Cât a încasat acest individ (Pompiliu Serbescu n. red.) dela cei ce au interesul de a dispărea ziarul „Vestul”?

Iată cum reușesc unii să se facă de râs.

Românii nu-s buni în birou!

— Interesantele păreri ale unui șef minoritar despre funcționarii români —

Ca la toate administrațiile financiare din țară și la Arad s'a început facerea rolurilor de impunere. In acest scop s'au angajat o multime de funcționari, cu titlul de diurniști. Până aci regulă. Dar acești diurniști sunt minoritari fără nicio pregătire școlară, simple calfe de croitori și pantofari. In acest timp, românii, chiar și cei angajați, în timpul din urmă, toți cu pregătire școlară, sunt trimiși să umble

din casă'n casă după încasări. Unui șef, minoritar, punându-i-se întrebarea de ce face așa, a declarat: *Românii nu-s buni pentru birou!*

Măgarul acesta — nu-i putem spune altfel — uită că mănâncă pâine românească. Cerem d-lui administrator financiar să ancheteze cazul și să-l dea afară. Un astfel de om nu merită să se mai numească șef-perceptor.

Buletin Intern

Se anunță pentru luna viitoare o remaniere a guvernului

In cercurile politice se afirmă că d. Tătărescu intenționează să remanieze 4 miniștri plini și câțiva subsecretari de stat. Cine vor fi cei sacrificați, cari nu s'au putut achita de sarcinile lor, se ține în secret. Remanierea se va face în a doua jumătate a lunii viitoare. In legătură cu această remaniere aflăm că în grupul „H” fierbe cazanul satanic. D. Tătărescu a făcut intervenții pe lângă grupul „H” pentru temperatura zelului. Grupul se declară însă nemulțumit și a hotărât tinerea unei mari întruniri la Caracal, unde se va încerca în mod forțat limpezirea situației.

Se pregătește modificarea legii electorale

Face senzație în cercurile politice declarația pronunțată de d. Tătărescu la Târgu-Jiu, că guvernul e hotărât să procedeze la modificarea actualei legi electorale.

Ce spune d. Auboin în raportul său?

D. Auboin, consilierul tehnic al Băncii Naționale, și-a făcut raportul trimestrial care a fost, ieri, dat publicității. Din acest raport se vede că bugetul tezaurului public se găsește într'o situație primejdioasă cu toate încercările guvernului de a înlătura deficitul permanent din buget.

Raportul arată apoi că stocul aur a fost întărit, dar cel de deșeuri e slăbit simțitor. Se așteaptă soluția pe care guvernul o va da problemelor financiare și economice, pentru a se vedea dacă situația va putea fi îmbunătățită, înțelegând că deficitul va putea fi înlăturat.

Vinovatul în afacerea Stewart?

In legătură cu scrisoarea publicată de d. Mihail Manoiilescu în legătură cu chestia Stewart, d. V. Madgearu declară următoarele:

Afirm categoric și voi face dovada că singurul responsabil de paguba statului este d. Manoiilescu, acela care a dublat valoarea contractului proiectat de predecesorul său și a introdus clauza cu tălc. Tot el a impus guvernului rezilierea contractului deși nu mai era ministru de resort, dar se socotea, ministru favorit. Indată după deschiderea parlamentului voi interpela guvernul pentru ca opinia publică să cunoască adevărul și să măsoare încă odată ticăloșia atacurilor îndreptate împotriva mea.

Prinderea unui periculos hoț

Nădlac, 25. — Acum 4 săptămâni d. comisar Șildan Vasile a primit din partea locuitorului Hrdlicika Ludovic un denunț. In acest denunț numitul spunea că i-a dispărut un ceas de aur, cu două lanțuri, trei inele și încă alte bijuterii de valoare. Făcând cercetări, d. comisar Șildan a reușit după o muncă neîntreruptă să prindă pe periculosul hoț. El este cunoscutul client al poliției, Menyar Francisc, mecanic, care a mai furat anul trecut unui locuitor suma de 30.000 lei, pentru care fapt a stat închis 6 luni. La început a negat totul, spunând că le-ar fi găsit, toate bijuteriile, pe... marginea șanțului din fața casei păgubașului. Datorită însă întrebărilor meșteșugite ale comisarului, Șildan, a sfârșit prin a recunoaște că le-a furat. După ce le-a furat, le-a vândut lui Mihail Vrhneansky, care bine-nțelese, nu știa că ceasul e de furat. Intru cât s'au găsit asupra sa și alte obiecte cari nu aparțin d-lui Hrdlicika, și pe cari nu vrea să spună de unde le are, cercetările continuă. Sperăm că ele vor fi încununare de succes, știind că d. Șildan este un vechi polițist și cunoaște toate trucurile hoților.

Conflictul ruso-japonez se agravează

Conflictul armat între Soviete și Japonia, va izbucni în curând.

Guvernul japonez a dat dispozițiile pentru întărirea armatelor dela granița Manciuriei, în timp ce Sovietele sunt gata de atac în momentul când armatele nipone vor trece în teritoriul sovietic.

Atât Sovietele cât și Japonia nu se simt încă suficient de bine pregătite pentru începerea războiului și fac toate sforțările pentru a realiza în scurt timp acumularea de forțe necesare.

Schuschnigg în Franța

Presa franceză scrie că Schuschnigg ar fi fost în Franța pentru că în urma convorbirilor avute cu Mussolini s'a ridicat la suprafață o chestiune care se cere urgent rezolvată și în sprijinul căreia are nevoie de un împrumut. Acest împrumut ar putea fi încheiat în Franța care poate să-i ofere 300 de milioane franci.

Se știe că vistieria statului are cheltuieli mari. Numai stingerea revoluției național-socialiste, a costat 200 milioane schilingi. Și lui Schuschnigg i-ar plăcea să contracteze un împrumut care să se ridice la această sumă.

Lucrările pregătitoare pentru întocmirea Catalogului de Presă din România pe 1935, au început.

Toate ziarele și revistele, cari nu figurează în partea redacțională a catalogului pe 1934 și cari doresc să fie trecute în catalogul de presă pe 1935, vor binevoi să trimeată cu întoarcerea poștei, datele exacte despre tariful lor, precum și câte un exemplar de probă, editorului catalogului: Agenției de Publicitate Rudolf Mosse S. A., Bul. Brătianu No. 22, București I.

Trecerea în partea redacțională a catalogului are loc în mod gratuit.

Aradul la expoziția industriei românești

La expoziția care se va deschide în Parcul Carol la 15 Septembrie, Aradul va participa destul de lăudabil cu toate că termenul de pregătire e prea scurt. Iată cine și-a anunțat participarea:

1. Intreprinderile „Frații Neuman”.
2. „Industria Textilă Arădană”.
3. Fabrica de vagoane „Astra”.
4. „Fabrica de tricotațe”.
5. „Fabrica de mașini Ed. Hendl”.
6. Fabrica de săpunuri și articole cosmetice „Baeder”.
7. Fabrica „Azuro”.
8. Industria Lemnului din Pâncota.
9. Fabrica textilă „Teba”.
10. Fabrica de articole tehnice „Armătura”.
11. Abloczy & Bustin, fabrică de camioane, etc.
12. „Polychrom” fabrică de vopsele, etc.
13. Fabrica de șuruburi, etc. „Grundmann” s. a.
14. Fabrica de articole tricotate „Frații Stern”.
15. Fabrica de bonete „Nor-Coc”.
16. Fabrica de ciorapi din Arad (Mandl).
17. „L. Assael” atelier de articole tehnice și aparate de precizie.
18. „I. Stiaszny” fabrică de calapoade.
19. „Wittehouse” fabrică de scroabeală.
20. Industria de vatelină.
21. „Pfoma” fabrică de tencămurii.
22. „Industria Cuccirini” fabrică de ață.
23. „Union” fabrică de nasturi.
24. Fabrica de bomboane: „Regele Ciocolatei”.
25. „Schönberger & Grünstein” fabrică de articole de iută și cânepă.

26. I. Kalmar & E. Kornis.
27. Firma „Lengyel” credem că va face onoare industriei arădane.

Regatul României Judecătoria Mixtă Arad

Nr. G. 11621-1931 comb. la G. 1821-1931

Publicație de licitație

In baza execuției de escontare efăptuite la ziua de 2 Maiu 1931 în urma deciziunii Judecătoriai Mixte Arad cu no. 31397-1930 obiectele sechestrate ca un pian, masă ovală, scaune, vitrină, noptiere, tablouri, lustru, perine de lux, telefon cu plăci prețuite în suma de 18.000 lei și cuprinse în favorul reclamantului Veres Ladislau dom. in Arad repr. prin dr. Eugen Multas avocat din Arad pentru 3100 lei capital, interese de 15%, dela 5 Iulie 1930, 1651 lei cheltuielile stabilite până acum și pentru cheltuielile ce se vor mai ivi vor vinde prin licitație publică in Arad strada Mărășești 28, pe ziua de 27 August 1934 ora 16 p. m. in sensul art. 107 și 108 din legea execuțională.

Această licitație se va ține și în favorul urmăriților Raneburg M. și fiul, Stojanovici Gheorghe, Lachmannn Francisc și soția.

Arad, la 27 Iulie 1934.

Sefportarel
Indescifrabil.

Manevrele armatei italiene

Vineri dimineață au luat sfârșit manevrele armatei italiene. Ducele a ținut armatei un însuflețit discurs în care spune că armata sa e pregătită. Nimeni nu vrea războiu — spus Mussolini — dar el plutește, cu toate acestea, în aer. Trebuie să fim gata.